



STABILA®



...sets standards

Laser Distancer LD 320

de Bedienungsanleitung

en Operating instructions

fr Mode d'emploi

it Istruzioni per l'uso

es Instrucciones

nl Bedieningshandleiding

pt Manual de instruções

no Bruksanvisning

fi Käyttöohje

da Betjeningsvejledning

sv Bruksanvisning

tr Kullanma kılavuzu

cs Návod k použití

sk Návod na obsluhu

pl Instrukcja obsługi

sl Navodila za uporabo

hr Upute za rukovanje

hu Használati utasítás

ro Instrucțiuni de folosire

el Οδηγίες χειρισμού

ru Инструкция по обслуживанию

lv Lietošanas instrukcija

et Kasutusjuhend

lt Naudojimo instrukcija

ja 取扱説明書

ko 사용 설명서

zh 操作说明书

Obsah

Nastavení přístroje	2
Úvod	2
Přehled	2
Displej	3
Vložení baterií	3
Obsluha	4
Zapínání a vypínání	4
Vymazat	4
Kódy zpráv	4
Úprava referencí měření	4
Nastavení vzdálenosti jednotky	4
Zapnutí/vypnutí pípnutí	4
Funkce měření	5
Měření jedné vzdálenosti	5
Nepřetržité měření	5
Plocha	6
Objem	6
Podle Pythagorovy věty (2bodové)	7
Podle Pythagorovy věty (3bodové)	7
Minimální sledování	8
Maximální sledování	8
Technické údaje	9
Kódy zpráv	10
Údržba	10
Záruka	10
Bezpečnostní pokyny	10
Oblasti odpovědnosti	10
Použití v souladu s určením	11


Použití v rozporu s určením	-11
Rizika při používání	-11
Limity používání	-11
Likvidace	-11
Elektromagnetická kompatibilita (EMC)	-12
Klasifikace laseru	-12
Označení	-12


Stabila LD 320

1

Nastavení přístroje

Úvod

 Je třeba si před prvním použitím výrobku důkladně přečíst bezpečnostní pokyny a uživatelskou příručku.

 Oprávněná osoba musí dbát na to, aby všichni uživatelé byli seznámeni s těmito předpisy a rozuměli jim.


Použité symboly mají následující význam:

VAROVÁNÍ

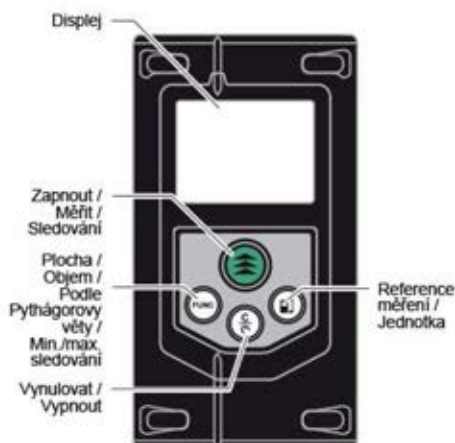
Označuje potenciálně nebezpečnou situaci nebo nebezpečí při použití v rozporu s určením; jestliže jim nebude zabráněno, budou mít za následek smrt nebo těžké zranění.

UPOZORNĚNÍ

Upozorňuje na možnost vzniku nebezpečných situací způsobených neúmyslně, jejichž následkem by mohl být úraz, případně materiální ztráty a poškození životního prostředí.

 Důležité odstavce, které by neměly být zanedbány při práci s přístrojem pro technicky správně, efektivní a bezpečné využití všech jeho funkcí.

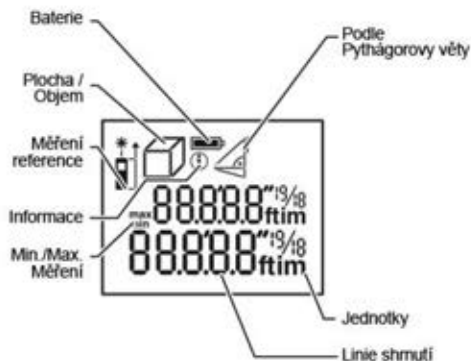
Přehled



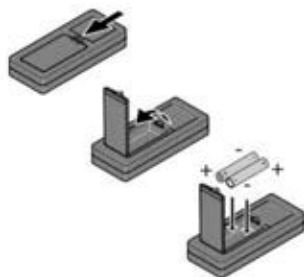
Stabila LD 320

2

Displej



Vložení baterií



Abychom zajistili spolehlivé použití, nepoužívejte zinkouhlíkové baterie. Baterie vyměňte, jakmile začne symbol baterie blikat.



Stabila LD 320

3

Obsluha

Zapínání a vypínání



2 sekundy
Zařízení je vypnuto.

Vymazat



Zruší poslední činnost.



Opustí aktuální funkci, přejde na výchozí provozní režim.

Kódy zpráv

Pokud se zobrazí informační ikona s číslem, nahlédněte do pokynů v části „Kódy zpráv“. Příklad:



Úprava referencí měření



Další vzdálenost je měřena od přední části zařízení.



Vzdálenost je měřena od přední části zařízení (standardní nastavení).

Nastavení vzdálenosti jednotky



Přepínání mezi následujícími jednotkami:

0.000m
0.00m
0.00ft
0'00" 1/16
0.00in
0 1/16in

Zapnutí/vypnutí pipnutí



současně
2 sekundy



Stabila LD 320

4

Funkce měření

Měření jedné vzdálenosti

1  2  3  8.532 m

Aktivní laser namířte na cíl.

Čílové povrchy: Chyby měření mohou nastat při měření proti bezbarvým kapalinám, skla, polystyrenu nebo polopropustnému povrchu, případně při zaměření na vysoce lesklé povrchy. Doba měření se prodlouží u měření proti tmavému povrchu.

Nepřetržitě měření

1  2 sekun-  3  Zastaví nepřetržitě měření.

Je zobrazena naposledy naměřená hodnota.

8.532 m






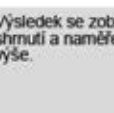

Aktivní laser namířte na cíl.

Stabila LD 320

5









Funkce měření


Plocha

1  1x  2  Laser namířte na první cílový bod.  3  Laser namířte na druhý cílový bod.  4  24.352 m² 5

Výsledek se zobrazí v linii shnutí a naměřená hodnota výše.

Objem

1  2x  2  Laser namířte na první cílový bod.  3  Laser namířte na druhý cílový bod.  4  Laser namířte na třetí cílový bod.  6

7  78.694 m³

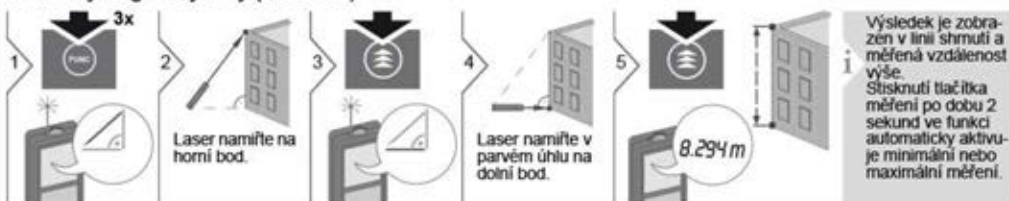
Výsledek se zobrazí v linii shnutí a naměřená hodnota výše.

Stabila LD 320

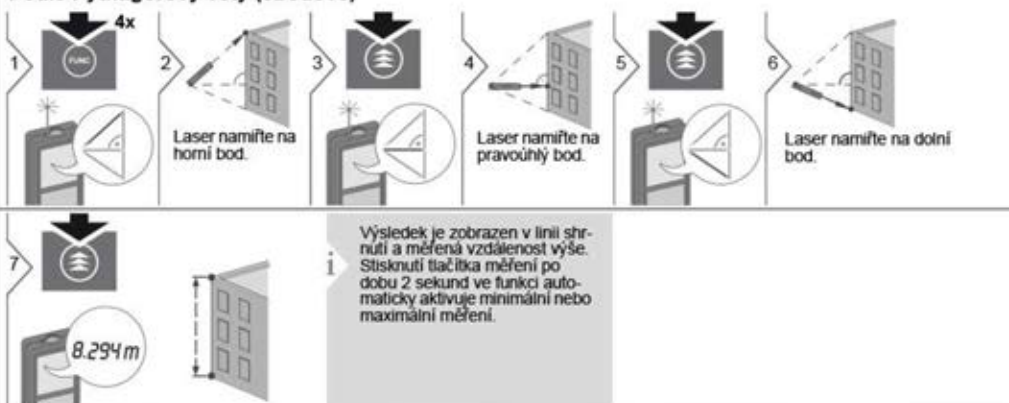
6

Funkce měření

Podle Pythagorovy věty (2bodové)



Podle Pythagorovy věty (3bodové)



Stabila LD 320

7

Funkce měření

Minimální sledování



Maximální sledování



Stabila LD 320

8

Měření vzdálenosti	
Přesnost za příznivých podmínek *	± 1,5 mm / 0,06 palce ***
Přesnost za nepříznivých podmínek **	± 3,0 mm / 0,12 palce ***
Rozsah za příznivých podmínek *	0,05-60 m / 0,16-197 stop
Rozsah za nepříznivých podmínek **	40 m / 132 stop
Nejmenší zobrazená jednotka	1 mm / 1/16 in
Průměr laserového bodu ve vzdálenostech	6 / 30 mm (10 / 50 m)
Obecná data	
Třída laseru	2
Typ laseru	635 nm, < 1 mW
Autom. vypnutí laseru	po 90 s
Autom. vypnutí	po 180 s
Životnost baterie (2 x AAA)	až 5000 měření
Rozměry (V x H x Š)	100 x 54 x 30 mm 3,94 x 2,13 x 1,18 in
Hmotnost (s bateriemi)	100 g / 3,21 oz
Teplotní rozsah:	
- Skladování	-25 až 70 °C -13 až 158 °F
- Obsluha	0 až 40 °C 32 až 104 °F



* Příznivými podmínkami se má na mysli: cíl s blým a důlním odrazem (bíle natřená zeď), nízké osvětlení pozadí a mírné teploty.

** Nepříznivými podmínkami se mají na mysli: cíle s nižší či vyšší odrazivostí nebo vysokým osvětlením pozadí či teplotami na horní nebo spodní hranici stanoveného teplotního rozsahu.

*** Tolerance platí od 0,05 m do 10 m s 95% spolehlivostí.

Za příznivých podmínek se odchylka může zhoršit o 0,10 mm/m u vzdálenosti v rozsahu 10 m až 30 m a o 0,15 mm/m u vzdálenosti nad 30 m.

Za nepříznivých podmínek se odchylka může zhoršit o 0,15 mm/m u vzdálenosti v rozsahu 10 m až 30 m a o 0,20 mm/m u vzdálenosti nad 30 m.

Funkce	
Měření vzdálenosti	ano
Min./max. měření	ano
Nepřetržitě měření	ano
Plocha	ano
Objem	ano
Podle Pythagorovy věty	2bodový, 3bodový
Podsvícení displeje	ano

Stabila LD 320

9

Kódy zpráv

Pokud hlášení **Error** nezmizí po opakovaném zapnutí zařízení, obraťte se na prodejce.

Pokud se zobrazí hlášení **InFo** s číslem, stiskněte tlačítko Vymazat a proveďte následující pokyny:

Č.	Příčina	Oprava
204	Chyba výpočtu	Opět proveďte měření.
252	Příliš vysoká teplota	Nechejte přístroj vychladnout.
253	Příliš nízká teplota	Přístroj zahřejte.
254	Napětí baterie je příliš nízké pro měření	Vyměňte baterie.
255	Přijatý signál je příliš slabý, doba měření je příliš dlouhá.	Změňte cílový povrch (např. bílý papír).
256	Přijatý signál je příliš vysoký	Změňte cílový povrch (např. bílý papír).
257	Příliš mnoho okolního světla	Stín v cílové oblasti.
258	Měření mimo měřicí rozsah	Správný rozsah.
260	Přerušený laserový paprsek	Opakujte měření.

Údržba

- Zařízení čistěte vlhkou měkkou utěrkou.
- Zařízení nikdy neponořujte do vody.
- Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla.

Záruka

Společnost Stabila poskytuje na přístroj Stabila LD 320 dvouletou záruku. Další informace naleznete na webové stránce: www.stabila.de

Bezpečnostní pokyny

Osoba zodpovědná za přístroj musí zajistit, aby všichni uživatelé pochopili tyto pokyny a aby je dodržovali.

Oblasti odpovědnosti

Odpovědnosti výrobce originálního zařízení:

STABILA Messgeräte
Gustav Ullrich GmbH
P.O. Box 13 40 / D-76851 Annweiler
Landauer Str. 45 / D-76855 Annweiler

USA/Kanada:
STABILA Inc.
332 Industrial Drive
South Elgin, IL 60177
1.800.869.7460

Výše uvedená společnost odpovídá za dodání produktu včetně příručky uživatele v dokonale bezpečném stavu. Výše uvedená společnost není odpovědná za příslušensví dodané třetí stranou.

Odpovědnosti osoby pověřené obsluhou přístroje:

- Porozumět bezpečnostním pokynům pro výrobek a pokynům u uživatelské příručky.
- Seznámit se s platnými bezpečnostními předpisy pro předcházení úrazům.
- Vždy zamezte přístupu nepovolaných osob k výrobku.

Použití v souladu s určením

- Měření vzdálenosti
- Měření náklonu

Použití v rozporu s určením

- Použití přístroje bez seznámení s pokyny
- Použití mimo uvedené hranice použitelnosti
- Vyřazení bezpečnostních systémů z činnosti a odstranění informativních a výstražných štítků
- Otevření zařízení pomocí nástrojů (šroubováky atd.)
- Provádění úprav nebo adaptací přístroje
- Používání příslušenství jiných výrobců bez výslovného doporučení
- Úmyslné oslňování třetích osob, též ve tmě
- Nedostatečné zajištění bezpečnosti při měření (např. při měření na silnicích, na staveništích atd.)
- Úmyslné nebo nezodpovědné chování na lešení, na žebříku, při měření poblíž běžících strojů nebo poblíž součástí strojů nebo instalací, které nejsou chráněné
- Měření přímo na slunce

Rizika při používání**VAROVÁNÍ**

Dejte si pozor na chybná měření vzdálenosti, jestliže je produkt vadný, upadl vám, byl nesprávně použit nebo upravován. Provádějte pravidelná zkušební měření. Obzvláště po nesprávném použití a před důležitými měřeními, během nich a po jejich ukončení.

UPOZORNĚNÍ

Nikdy se produkt nepokoušejte sami opravit. V případě, že dojde k jeho poškození, kontaktujte místní obchodní zástupce.

VAROVÁNÍ

Změny a opravy, které nebyly výslovně schváleny, by mohly vést ke ztrátě oprávnění uživatele k provozování zařízení.

Limity používání

- Viz kapitola „Technické údaje“.
- Zařízení je určeno k používání v prostorách umožňujících trvalý pobyt člověka. Nepoužívejte tento výrobek v prostorech s rizikem výbuchu nebo v agresivním prostředí.

Likvidace**UPOZORNĚNÍ**

Vybité baterie nevhazujte do komunálního odpadu. Pečujte o životní prostředí a odevzdejte je do sběrných míst ustavěných dle národních nebo místních předpisů.

Výrobek nevhazujte do komunálního odpadu.

Výrobek patří k zlikviduje v souladu s národními předpisy platnými ve vaší zemi.

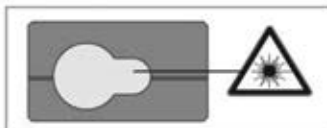
Dodržujte národní předpisy. Informace o zacházení s výrobkem a nakládání s odpadem je možné stáhnout z domovské stránky společnosti.



Stabila LD 320

Elektromagnetická kompatibilita (EMC)**VAROVÁNÍ**

Zařízení odpovídá nejpřísnějším požadavkům příslušných norem a předpisů. Přesto nelze zcela vyloučit možnost rušení jiných přístrojů.

Klasifikace laseru

Zařízení vyzařuje viditelné laserové paprsky, které jsou vysílány z přístroje: Je to laserový výrobek třídy 2 podle normy: • IEC60825-1: 2007 „Bezpečnost záření laserových výrobků“

Produkty s laserem třídy 2:

Do laserového paprsku se nedívejte ani jím bezdůvodně nemiňte na jiné osoby. Při nežádoucích reakcích včetně mrkacího reflexu se běžně poskytuje ochrana zraku.

VAROVÁNÍ

Přímý pohled do paprsku optickými pomůckami (např. dalekohledem, teleskopem) může být nebezpečný.

UPOZORNĚNÍ

Pohled do laserového paprsku může být nebezpečný pro oči.

Označení

Podléhá změnám (ilustrace, popisy a technické údaje) bez předchozího upozornění.



March, 16 2012

Manufacturer's declaration of CE-conformity

on adherence to the interference emission and interference resistance requirements following the provisions of

Directive 2004/108/EC and

the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment following the provisions of

Directive 2011/65/EU

Product: laser distance measuring instrument

Type: **STABILA LD 320**

Applied standards: Interference emission:
Interference resistance:

EN 50011; 2010
IEC 61000-4-3; 2010
IEC 61000-4-8; 2010

Testing conditions: see above described standards

Signed: Dipl.Ing.(FH) Daniel Busam



LCA796073a



STABILA Messgeräte
Gustav Ullrich GmbH

P.O. Box 13 40 / D-76851 Annweiler
Landauer Str. 45 / D-76855 Annweiler

Tel.: 00 49 (0) 63 46 / 309 - 0

Fax: 00 49 (0) 63 46 / 309 - 480

e-mail: info@stabila.de

www.stabila.de

USA

Canada STABILA Inc.

332 Industrial Drive
South Elgin , IL 60177

1.800.869.7460

www.stabila.com